

③ DE

OMRON

Handgelenk- Blutdruckmessgerät

Modell RS1
Gebrauchsanweisung

IM-HEM-6120-E-DE-02-01/2013
5338852-8B

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das OMRON RS1 Handgelenk-Blutdruckmessgerät entschieden haben.

Das OMRON RS1 ist ein kompaktes und benutzerfreundliches Blutdruckmessgerät, das auf dem oszillometrischen Messprinzip beruht. Es misst Ihren Blutdruck und Puls einfach und schnell. Für das bequeme, kontrollierte Aufpumpen, ohne dass der Druck voreingestellt oder neu aufgepumpt werden muss, verwendet das Gerät die fortschrittliche „Intellisense“-Technologie.

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist dafür ausgelegt, unter Befolgen der Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung, den Blutdruck sowie Puls von Menschen mit einem Handgelenkumfang im Bereich der vorgesehenen Manschette zu messen. Es ist hauptsächlich für den allgemeinen Haushaltsgebrauch ausgelegt. Bitte lesen Sie die Wichtigen Sicherheitsinformationen in dieser Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät verwenden.

- ☞ Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an IHREN ARZT.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Wenden Sie sich vor der Verwendung während der Schwangerschaft oder bei diagnostizierten Rhythmusstörungen oder Arteriosklerose an Ihren Arzt. Lesen Sie diesen Abschnitt aufmerksam durch, bevor Sie das Messgerät verwenden.

⚠ Warnung:

- Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu sehr schweren Verletzungen führen kann.

(Allgemeine Verwendung)

- Wenden Sie sich stets an Ihren Arzt. Selbstdiagnose und Selbstbehandlung anhand der Messergebnisse sind gefährlich.
- Personen mit ernsthaften Durchblutungsstörungen oder Blutkrankheiten sollten vor Verwenden des Messgerätes ihren Arzt aufsuchen, da das Aufpumpen der Manschette zu inneren Blutungen führen kann.

(Verwendung der Batterien)

- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

⚠ Achtung:

- Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.

(Allgemeine Verwendung)

- Das Messgerät nicht unbeaufsichtigt bei Kleinkindern oder solchen Personen lassen, die ihre Zustimmung nicht ausdrücken können.
- Das Messgerät nur zum Messen des Blutdrucks verwenden.
- Verwenden Sie weder Mobiltelefone noch andere Geräte, die ein elektromagnetisches Feld ausstrahlen, in der Nähe des Blutdruckmessgerätes. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen.
- Das Gerät und die Manschette nicht zerlegen.
- Messgerät nicht in einem sich bewegenden Transportmittel (Auto, Flugzeug) verwenden.

(Verwendung der Batterien)

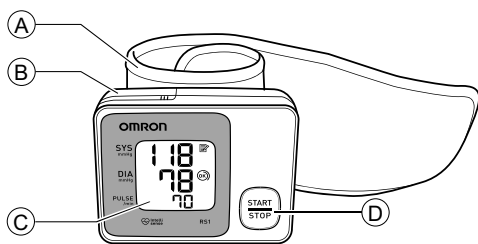
- Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut oder Ihre Kleidung gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser ab.
- Verwenden Sie für dieses Messgerät nur zwei „AAA“-Alkalibatterien (LR03). Verwenden Sie keine anderen Batterietypen.
- Die Batterien nicht in verkehrter Richtung (Pole auf den falschen Seiten) einsetzen.
- Leere Batterien unverzüglich gegen neue austauschen. Alle beiden Batterien gleichzeitig gegen neue austauschen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird.
- Keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen verwenden.

Allgemeine Warnhinweise

- Das Messgerät keinen starken Schlägen oder Schwingungen aussetzen und nicht auf den Boden fallen lassen.
- Messen Sie den Blutdruck nicht nach einem Bad, nach Alkohol- oder Kaffeegenuss, nach dem Rauchen, Sport oder nach einer Mahlzeit.
- Pumpen Sie die Manschette nicht auf, wenn sie nicht um das Handgelenk angelegt worden ist.
- Lesen und befolgen Sie den Punkt „Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)“ im Abschnitt Technische Daten.
- Lesen und befolgen Sie vor der Entsorgung des Gerätes, von Zubehör oder optionalen Teilen den Punkt „Korrekte Entsorgung dieses Produkts“ im Abschnitt Technische Daten.

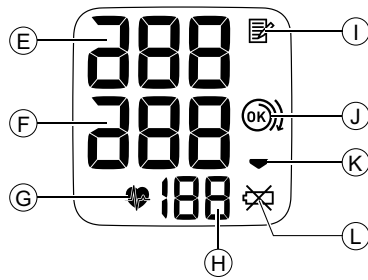
1. Überblick

Hauptgerät:



A. Manschette
B. Batteriefach
C. Anzeige
D. Taste START/STOP

Anzeige:



- E. Systolischer Blutdruck
F. Diastolischer Blutdruck
G. Herzschlagsymbol (Blinkt während der Messung)
H. Pulsanzeige
I. Speichersymbol
J. Manschettensitzkontrolle
K. Luftablasssymbol
L. Symbol Batterieladestand

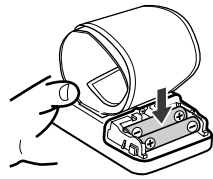
2. Vorbereitung

2.1 Batterien einsetzen und auswechseln

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.



2. Legen Sie zwei 1,5 V „AAA“-Alkalibatterien (LR03) wie gezeigt in das Batteriefach ein und schließen Sie das Batteriefach.



Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät aus und tauschen Sie beide Batterien aus, wenn das Symbol für den niedrigen Ladezustand (☒) auf der Anzeige erscheint.
- Die Messwerte bleiben weiter im Speicher gespeichert, auch nachdem die Batterien ausgetauscht wurden.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den nationalen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien.

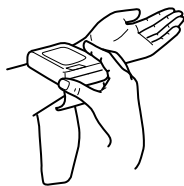
3. Verwendung des Messgerätes

3.1 Anlegen der Manschette

Nicht über Kleidung verwenden.

1. Legen Sie die Manschette um Ihr Handgelenk.

Ihre Handfläche sollte nach oben zeigen.

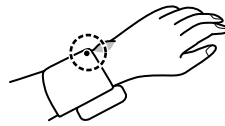


2. Verschließen Sie die Manschette fest um Ihr Handgelenk.

Legen Sie die Manschette fest um Ihr Handgelenk, um genaue Messungen zu erhalten.



Stellen Sie sicher, dass die Manschette nicht über dem hervorstehenden Handgelenkknöchel (Elle) außen am Handgelenk liegt.

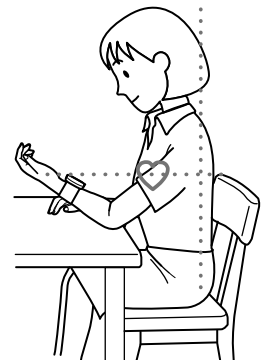


Hinweis: Sie können die Messung am rechten oder linken Handgelenk durchführen.



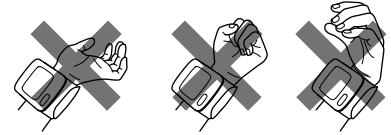
3.2 So sitzen Sie richtig

Zur Messung müssen Sie entspannt und bequem sitzen, bei angenehmer Raumtemperatur. Die letzten 30 Minuten vor der Messung nicht baden, keinen Alkohol oder Kaffee trinken, nicht rauchen, keinen Sport treiben und keine Mahlzeit zu sich nehmen.



- Setzen Sie sich auf einen Stuhl und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden auf.
- Sitzen Sie aufrecht und mit geradem Rücken.
- Die Manschette sollte sich auf Herzhöhe befinden.

- Handgelenk und Hand entspannt halten. Biegen Sie Ihr Handgelenk nicht nach hinten oder nach vorne und machen Sie keine Faust.



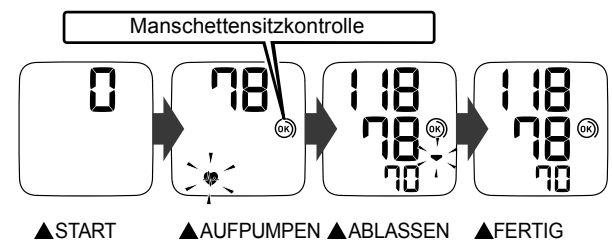
3.3 Eine Messung vornehmen

Hinweise:

- Zum Abbrechen der Messung kann zu jedem Zeitpunkt der Messung die Taste START/STOP gedrückt werden.
- Halten Sie während der Messung still.

1. Drücken Sie die Taste START/STOP.

Die Manschette beginnt sich automatisch aufzupumpen.



▲START ▲AUFPUMPEN ▲ABLASSEN ▲FERTIG

Manschettensitzkontrolle

Die einzigartige Manschettensitzkontrolle zeigt an, wenn die Manschette nicht straff genug um das Handgelenk gelegt wurde. Auch wenn das Symbol (☒) angezeigt wird, wird eine Blutdruckmessung durchgeführt.

Hinweis: Diese Messung ist wegen falschen Sitzes der Manschette **NICHT** zuverlässig. Bitte legen Sie die Manschette neu an, achten Sie dabei auf korrekten Sitz und wiederholen Sie die Messung. Wenn das Symbol (☒) angezeigt wird, sitzt die Manschette korrekt und straff genug am Handgelenk und die Messung ist genau und zuverlässig.

2. Lösen Sie die Manschette und entfernen Sie das Gerät.

3. Drücken Sie die Taste START/STOP, um das Messgerät auszuschalten.

Das Messgerät speichert die Messung automatisch in seinem Speicher. Er schaltet sich automatisch nach zwei Minuten aus.

Achtung:

- Neuere Forschungsergebnisse legen nahe, dass für zu Hause vorgenommene Messungen die folgenden Werte als Hinweis für zu hohen Blutdruck angesehen werden können.

Systolischer Blutdruck	über 135 mmHg
Diastolischer Blutdruck	über 85 mmHg

Diese Kriterien gelten für Blutdruckmessungen zu Hause.

Hinweise:

- Vor der nächsten Blutdruckmessung immer mindestens 2 - 3 Minuten warten. Dadurch können die Arterien wieder zu dem Zustand vor der Messung des Blutdrucks zurückkehren.
- Der Blutdruck kann sich zwischen dem rechten und linken Arm unterscheiden, daher können auch die gemessenen Blutdruckwerte unterschiedlich sein. OMRON empfiehlt daher, immer denselben Arm für Messungen zu verwenden. Falls sich die Werte zwischen den beiden Armen sehr deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt absprechen, welchen Arm Sie für die Messung verwenden.

⚠ Warnung:

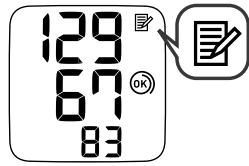
Selbstdiagnose und Selbstbehandlung an Hand der Messergebnisse sind gefährlich. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.

3.4 Benutzung der Speicherfunktion

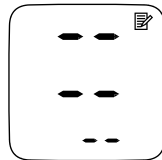
Das Messgerät speichert den letzten Messwert (Blutdruck und Puls) automatisch im Speicher.

Zur Anzeige der gespeicherten Messungen

- Drücken Sie die Taste START/STOP und halten Sie sie gedrückt, bis der letzte Messwert und das Speichersymbol angezeigt werden.



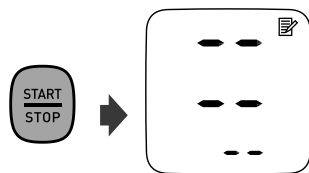
Hinweis: Falls im Speicher keine Messergebnisse gespeichert sind, wird die Anzeige rechts angezeigt.



- Drücken Sie die Taste START/STOP, um das Messgerät auszuschalten.

Löschen aller gespeicherten Werte

Um den gespeicherten Messwert zu löschen, drücken und halten Sie zuerst die Taste START/STOP, bis der letzte Messwert angezeigt wird. Halten Sie die Taste dann etwa weitere 10 Sekunden gedrückt. Der Messwert wird gelöscht.



4. Fehlersuche und Wartung

4.1 Symbole und Fehlermeldungen

Fehleranzeige	Ursache	Behebung
Blinkt	Die Batterien sind schwach.	Tauschen Sie sie rechtzeitig gegen neue aus. Details dazu finden Sie in Abschnitt 2.1.
Leuchtet	Die Batterien sind fast leer.	Tauschen Sie sie sofort gegen neue aus. Details dazu finden Sie in Abschnitt 2.1.
E1	Manschette nicht richtig angelegt.	Manschette richtig anlegen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.1.
E3	Bewegung bei der Messung.	Wiederholen Sie die Messung und halten Sie während der Messung still und sprechen Sie nicht. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3.
E4		
E5	Manschette nicht richtig angelegt oder Bewegung bei der Messung.	Legen Sie die Manschette richtig an und wiederholen Sie die Messung. Halten Sie während der Messung still und sprechen Sie nicht. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.1 und 3.3.
Er	Gerätefehler.	Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.

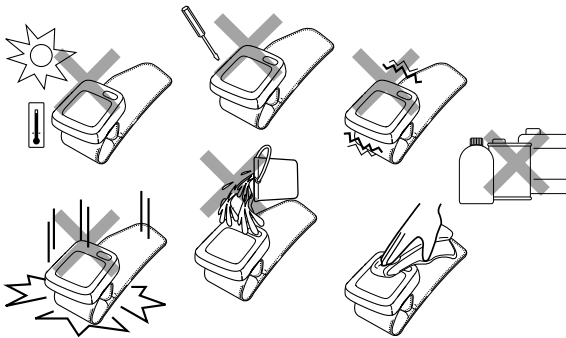
4.2 Fehlersuche

Problem	Ursache	Behebung
Die Messwerte sind extrem niedrig (oder hoch).	Die Manschette ist nicht auf Herzhöhe.	Messung in korrekter Haltung durchführen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.2.
	Die Manschette ist nicht fest genug am Handgelenk angelegt.	Manschette richtig anlegen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.1.
	Die Arme und Schultern sind angespannt.	Entspannen Sie sich und führen Sie die Messung erneut durch. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3.
	Bewegung oder Sprechen bei der Messung.	Halten Sie still und sprechen Sie nicht während der Messung. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.3.
Druck der Manschette steigt nicht.	Die Manschette verliert Luft/hat ein Leck.	Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.
Die Luft aus der Manschette wird zu früh abgelassen.	Die Manschette sitzt zu locker.	Legen Sie die Manschette richtig an, sodass sie fest um das Handgelenk angelegt ist. Details dazu finden Sie in Abschnitt 3.1.
Der Blutdruck unterscheidet sich jedes Mal. Die Messwerte sind extrem niedrig (oder hoch).		Die Messwerte der Blutdruckmessungen schwanken je nach Tageszeit und wie entspannt Sie sind. Atmen Sie einige Male tief durch und bleiben Sie möglichst entspannt, bevor Sie die Messung ausführen.
Während der Messung hat das Messgerät einen Stromausfall.	Die Batterien sind fast leer.	Die Batterien gegen neue austauschen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 2.1.
Wenn Sie eine Taste drücken, passiert nichts.	Die Batterien sind falsch eingesetzt worden.	Die Batterien mit der richtigen (+/-) Polarität einsetzen. Details dazu finden Sie in Abschnitt 2.1.
Andere Probleme.		<ul style="list-style-type: none"> Die Taste START/STOP drücken und die Messung wiederholen. Wenn das Problem weiter bestehen bleibt, die Batterien versuchsweise gegen neue austauschen. Falls das Problem dadurch immer noch nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.

4.3 Wartung

Damit das Messgerät nicht beschädigt wird, bitte Folgendes beachten:

- Das Hauptgerät und die Manschette keinen extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Das Messgerät nicht auseinandernehmen.
- Das Messgerät keinen starken Schlägen oder Schwingungen aussetzen (zum Beispiel nicht auf den Boden fallen lassen).
- Verwenden Sie zur Reinigung des Hauptgerätes keine flüchtigen Flüssigkeiten.
- Die Manschette nicht waschen oder in Wasser tauchen.
- Zum Reinigen der Manschette kein Petroleum, Verdüner oder ähnliche Lösungsmittel verwenden.
- Nehmen Sie selbst keine Reparaturen vor. Wenden Sie sich bei Auftreten eines Defekts an Ihren OMRON-Fachhändler oder Vertreter, der auf der Verpackung angegeben ist.



- Das Messgerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Die Manschette mit einem weichen, feuchten Tuch und mit Seife reinigen.
- Das Messgerät in die Aufbewahrungstasche legen, wenn es nicht verwendet wird.
- Die Manschette gefaltet in die Hartschalenbox legen.

Das Messgerät nicht unter den folgenden Bedingungen lagern:

- Wenn das Messgerät nass ist.
- An Plätzen, die extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub oder korrosiven Gasen ausgesetzt sind.
- An Plätzen, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind, oder wo es verkantet liegen würde.

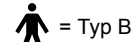
Kalibrierung und Wartung

- Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
- Es wird im Allgemeinen empfohlen, bei dem Messgerät alle zwei Jahre eine Messtechnische Kontrolle durchführen zu lassen, um die korrekte Funktion und die Genauigkeit des Gerätes sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten OMRON-Fachhändler oder OMRON-Kundendienst, dessen Adresse auf der Verpackung oder den beigelegten Broschüren angegeben ist.

5. Technische Daten

Produktbeschreibung	Handgelenk-Blutdruckmessgerät
Modell	OMRON RS1 (HEM-6120-E)
Anzeige	Digitale LCD-Anzeige
Messmethode	Oszillometrische Methode
Messbereich	Druck: 0 bis 299 mmHg Puls: 40 bis 180/Min.
Genauigkeit	Druck: ±3 mmHg Puls: ±5 % des angezeigten Werts
Aufpumpen	Automatisches Aufpumpen durch Pumpe
Luftablass	Automatisches schnelles Ablassen
Speicher	letzte Messung
Stromversorgung	2 1,5 V „AAA“-Alkalibatterien (LR03)
Batterie-Lebensdauer	Ungefähr 300 Messungen, bei Verwendung neuer Alkalibatterien bei einer Raumtemperatur von 23 °C

Angelegtes Teil



= Typ B

Schutz vor Stromschlägen

ME-Gerät mit interner Versorgung

Betriebstemperatur/

Luftfeuchtigkeit

Temperatur und

Luftfeuchtigkeit bei

Aufbewahrung

Gewicht ohne

Manschette

Äußere Abmessungen

Messbarer Umfang

Manschettmaterial

Lieferumfang

+10 bis +40 °C / max. 30 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit
-20 bis +60 °C / max. 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit / 700 bis 1060 hPa

Ca. 101g ohne Batterien

Ca. 78 (B) mm x 60 (H) mm x 21 (T) mm (ohne Manschette)

Ca. 13,5 bis 21,5 cm

Nylon und Polyester

Hauptgerät, Batteriesatz, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte

Hinweis: Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

CE 0197

- Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Geräte).
- Dieses Blutdruckmessgerät wurde gemäß der europäischen Norm EN1060 entwickelt. Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmessgeräte.
- Dieses OMRON-Produkt wurde unter Einhaltung des strengen Qualitätssystems von OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japan, hergestellt. Das Herzstück für OMRON-Blutdruckmessgeräte, der Drucksensor, wird in Japan hergestellt.

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Die wachsende Anzahl von elektronischen Geräten wie PCs und Mobiltelefonen kann dazu führen, dass medizinische Geräte beim Einsatz elektromagnetischen Störungen von anderen Geräten ausgesetzt sind. Elektromagnetische Störungen können zu Fehlfunktion des medizinischen Gerätes führen und eine potentiell unsichere Situation erzeugen. Auch medizinische Geräte sollten keine anderen Geräte stören.

Die Norm EN60601-1-2:2007 wurde eingeführt, um die Anforderungen für EMV (elektromagnetische Verträglichkeit) zu regeln, mit dem Ziel, unsichere Produktsituationen zu vermeiden. Diese Norm regelt die Stufen der Immunität gegenüber elektromagnetischen Störungen und die maximalen elektromagnetischen Emissionswerte für medizinische Geräte.

Dieses von OMRON HEALTHCARE hergestellte medizinische Gerät erfüllt die Norm EN60601-1-2:2007 sowohl in Bezug auf die Immunität als auch in Bezug auf Emissionen.

- Trotzdem sollten besondere Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:
- Verwenden Sie in der Nähe des medizinischen Gerätes keine Mobiltelefone und sonstige Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen. Dies könnte zu Fehlfunktion des medizinischen Gerätes führen und eine potentiell unsichere Situation erzeugen. Es wird ein Mindestabstand von 7 m empfohlen. Überprüfen Sie den richtigen Betrieb des Gerätes, falls der Abstand geringer ist.

Entsprechend Norm EN60601-1-2:2007 kann bei OMRON HEALTHCARE EUROPE (Adresse in der Gebrauchsanweisung) weitere Dokumentation angefordert werden. Die Dokumentation steht auch unter www.omron-healthcare.com zur Verfügung.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.



Entsorgen Sie dieses Produkt bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hersteller	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN
EU-Repräsentant	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
Herstellungswerk	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, CHINA
Niederlassung	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim DEUTSCHLAND www.omron-medizintechnik.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKREICH

Hergestellt in China